



TAMKANG NEWS

Publisher : Wan-bau Wu

Volume 8, No. 2

Tamkang University, Tamsui, Taiwan

July 1, 2020

Enterprises' Favorite Private Universities: TKU Won Double Crowns

In Cheers Survey of Enterprises' Favorite Private Universities, TKU ranked No. 1 for the 23rd time and won 8 champions .

Cheers 2020 Survey of nine capability indicators in evaluating private universities, TKU got the highest score in 8 items	
No. 1	Professional Knowledge and Techniques
No. 1	Innovation Ability
No. 1	Willingness to Learn and Plasticity
No. 1	Problem-solving Skills
No. 1	Digital Skills
No. 1	Stress Tolerance
No. 1	Teamwork and Collaboration
No. 1	Integration of learning
No. 3	International Outlook and Foreign languages

(Photo contributed by *Tamkang Times*)

In February, Cheers Magazine released the result of its 2020 survey of "Enterprises' Favorite Universities." In the overall ranking, while National Cheng Kung University ranked at the top for four consecutive years, Tamkang University continued with its balanced performance ranking No. 10 among all the universities in Taiwan and No. 1 among the private universities for the 23rd time. Among nine capability indices in evaluating private universities, TKU got the highest score in 8 items, including "Professional Knowledge and Techniques," "Innovation Ability," "Willingness to Learn and Plasticity," "Problem-solving Skills," "Digital Skills," "Stress Tolerance," "Teamwork and Collaboration," and "Integration of Learning." In the index "International Outlook and Foreign Languages" TKU ranked No. 3. In the division of industries, overall, TKU ranked No. 3 in the service industry and No. 4 in the finance industry, which was indeed a spectacular and outstanding performance.

2020 Survey By Global Views Monthly: Tamkang University was crowned as the Enterprises' Favorite Private University

On February 17, Global Views Monthly announced the ranking of the Enterprises' Most Favored College Graduates. In the ranking of the "Overall Best Universities," Tamkang University ranked No. 8 among all and No. 1 among the private universities. In terms of industry, Tamkang University ranked No. 5 among all in the field of business and management.

Dean of the College of Business and Management, Prof. Tzong-Ru Tsai was more than happy to learn that the College of Business and Management ranked No. 5 among all the universities in Taiwan, emphasizing that the achievement came as a result of joint efforts of all members. Prof. Tsai further explained that TKU has kept ahead of the other schools in terms of globalization and information-oriented education. The College of Business and Management has had outstanding performance in English-taught courses, joint degree programs, and university-industry collaboration, which distinguish TKU from the other schools. In 2019, among the achievements made by our faculty and students, Li-ting Wang of the Department of Information Management won Word 2013 Champion in the Microsoft Office Specialist World Championship; the Department of Accounting and Institute of Management Accountants signed a memorandum of cooperation; while ranking between 401 and 450 for Economics and Econometrics in the QS World University Rankings, the College of Business

This survey targeted human resources directors of the top 2000 enterprises ranked by Commonwealth Magazine in 2019. Conducted from Nov. 11 to Dec. 4, 2019 with a target population of 2303, the survey collected 950 valid questionnaires, with a response rate of 41.25 percent.

The survey indicated that most enterprises highly emphasized personalities in recruiting college graduates, first "willingness to learn and plasticity" as well as "stress resistance and stability," followed by "professional knowledge and techniques." In addition, "performance at interview," "internship experience" and "cross-disciplinary professional training" were major factors underlined by companies when recruiting new employees. In an era when cross-functional collaboration and international mobility are highly regarded, enterprises advised that college students cultivate "problem-solving skills and adaptation to changes," "interpersonal communication skills" and "foreign languages," all of which might not be included in the requirements for their major.

In an interview, Dean of Academic Affairs Tung-Wen Cheng remarked that TKU's curriculum is designed according to the "three-ring" model, so that professional curricula, general education curricula and extra-curricula are connected. In TKU, students have been encouraged to integrate their 4-year learning so that they can raise solutions to practical problems. Moreover, extra-curricula, listed as required courses, aim to cultivate students' skills in interpersonal communication, stress resistance, and adaption to changes. (Chiou-Rung Deng)

Global Views Monthly : Top 10 of Enterprises' Most Favorite College Graduates	
1.	National Cheng Kung University
2.	National Taiwan University
3.	National Taiwan University of Science and Technology
4.	National Tsing Hua University
5.	National Taipei University of Technology
6.	National Chengchi University
7.	National Chiao Tung University
8.	Tamkang University
9.	National Kaohsiung University of Science and Technology
10.	Fu Jen University

In the 2020 survey of the Enterprises' Most Favored College Graduates conducted by Global Views Monthly, Tamkang University ranked No. 8 among all and No. 1 among the private universities in the ranking of the "Overall Best Universities."

(Photo contributed by *Tamkang Times*)

and Management ranked No. 9 among all and No. 1 among the private schools in Taiwan. Prof. Tsai stated that based on its current standing, the college would continue its efforts in the future to promote collaboration with San Francisco State University in a joint degree program, collaboration between our faculty and international masters in teaching and research, as well as students' participation in domestic and international competitions. Every department of the College of Business and Management would show their professional specialties and strengths, enhance the diversity of the college and thus attract more students.

This survey was conducted from Nov. 18 to Dec. 16, 2019 by Global Views Monthly, targeting the directors of human resources and recruitment of 1676 listed companies. Global Views Monthly invited the directors by phone to participate in the online survey of "Enterprises' Favorite College Graduates," with 513 valid questionnaires completed. (Chiou-Rung Deng)



Tamkang President Huan-Chao Keh on Tele-learning

Global Views Monthly, a Taiwanese magazine, interviewed Huang-Zhao Ge, president of Tamkang University on the issue Tele-learning: Envision the future of university planning from the perspective of self-learning autonomy. President Ge first pointed out that tele-learning or E-learning had been playing a peripheral role. But Ge noted that he had furthered the implementation of tele-learning through

digitalized platforms on the basis of guidelines from the Ministry of Education. In response to how to realize Tamkang's features in a time of E-learning, Ge asserted, "Globalization, Computerization and Futurization coined by Founder Clement C. P. Chang are the DNA that assist Tamkang to be in the international trend." (Yue-Feng Wu)



Envision the Future of University Planning
(Photo contributed by *Tamkang Times*)

University Social Responsibility (USR) Program of Tamkang University

"There shall be a great university in a great city", this quote states the importance of higher institutions. In recent years, besides continuous growth in professionalism, innovation and research, our university has been actively collaborating with our community, society and industry to share knowledge and facilitate prosperity and development of the region.

Our USR project, *Tamsui Good Life: A Program for a Sustainable Living Circle*, gathers our faculty and students to work with the local community. The project collaborates with "Professional Competence Service Course" and aims to promote diverse development of Tamsui community.

To help Tamkang students, especially international students, to have an in-depth understanding of Tamsui, the College of Foreign Languages and Literature selected a picture book "小乖，乖不乖?" from the USR program and translated the picture book into six languages. Due to the limited space, the English version and the Spanish version are presented in this issue.

Good Boy, or Not?

譯者：劉亮吟、游悅之 同學

指導老師：林怡弟 老師

Tamsui Old Street is a place where many people may share similar memories. It may be the memory of hanging out with some friends. It may be the memory of walking along the bank of Tamsui River and enjoying the beautiful sunset with your beloved partner. Or a memory of having some grilled squid with family. These could all be our memories of Tamsui Old Street. We would like to bring to you a relaxing and heart-warming time by presenting you this story which happened in the Tamsui Old Street. You can recall your memories about the Old Street while enjoying this heart-warming story. I hope everyone will enjoy this story. Your support is our motivation.

This afternoon, Mom is taking the little good boy for a walk at Tamsui Old Street.

But, the weather is too hot. The little good boy throws a tantrum just after a short walk.

"The weather is too hot! I don't want to walk anymore!" angrily says the little good boy while stomping his foot.

Mom comforts him gently: "Wait here for mom. I will go get some cold sour plum soup for you."

After Mom leaves, the little boy walks next to the banyan tree angrily and kicks the cat that is taking a nap under the tree and driving the cat away.

The little good boy waits for his mom impatiently under the banyan tree.

He waits and waits. Without his knowing...

He falls asleep...

After a little while, the little good boy wakes up from his sweet dream, but senses that something is wrong...

He runs towards the water in panic and glances down...

"Gosh!" He shouts out loudly, "I've become a mouse!"

The little good boy is terrified by this, and he doesn't know what to do. At this moment, he hears a voice.

"Today is my lucky day! I'm hungry! I am going to eat you!" After saying this, the cat pounces on the little good boy.



The little good boy is so scared, so he flees away. However, the cat keeps chasing after him closely. Just before the little good boy can't run any further, he sees a couple of fiddler crabs on the river shore.

"Help me! There is a cat chasing me after me!" the little good boy asks for their help loudly.

The fiddler crabs find a bag right away, and say to the little good boy, "Get in now! We will take you to a safer place."

The fiddler crabs carry the little good boy to the other side of Tamsui River.

"Thank you!" the little good boy says to the fiddler crabs gratefully. "Be careful next time! Goodbye!" the fiddler crabs remind the little good boy while waving goodbye.

The little good boy is now back on the riverbank. He raises his head and looks into the sky.

Suddenly, the little good boy realizes that he has nowhere to go.

He starts to wander around aimlessly.....

The little good boy finally stops when he arrives at Fu Yu Temple.

He walks into the main hall, recalling that Mom has prayed with him at the main hall before.

The little good boy's flustered heart eventually eased at this moment.

The little good boy decides to go forward. He believes he can find out the way to return to his human shape only if he keeps moving forward.

Suddenly, the little good boy hears a long sigh. He walks towards the direction where the sound comes from. Then he sees a little dandelion, standing there alone.

The little good boy asks with concern, "Why are you here sighing alone?"

The dandelion replied sadly, "All my friends are blown to places far far away by the wind. I am the only one who got here.

Having grown up alone, I don't want my kids to grow up here just

like me. But the wind won't come to this small corner, so it can't carry my kids away."

After listening to what the dandelion says, the little good boy feels a little sad. He thinks that he should find a way to help the dandelion. The little good boy gently rolls his tail around the dandelion and picks it up.

"I got this, I will definitely take you to a lively and windy place." the little good boy says to the dandelion.

The little good boy takes the dandelion back to the banyan tree and asks the dandelion, "Do you think this could be the right place?"

The dandelion sees the crowd, a sunset in afar, and feels the sea breeze blows to its face constantly and laughs.

"There are no better places. Thank you, little mouse", it replies.

The little good boy puts down the dandelion happily. This is the first time he feels the happiness from helping others.

At the moment, the little good boy hears a familiar voice.

"Look who we got here." The little good boy raises up his head, realizes that the cat is under the banyan tree unexpectedly. The cat is looking at him greedily.

The little good boy tries to run away, but the cat is already prepared for that. The cat pins down the little good boy's tail with a single paw.

"You will not run away this time!" the cat says excitedly.

"Help me! Help me!" the little good boy shouts for help. When he was about to be eaten.....

A tender voice wakes the little good boy up from his dream.

"Honey, wake up! Why did you fall asleep here? I got the sour palm soup!" Mom says with a smile.

The little good boy blinks his eyes, takes over his sour palm soup, and feels a little confused. He thinks to himself, "What has happened? Is it just a dream?"

Then, Mom takes the little good boy's hand and says, "Let's go home!" with a smile.

The little good boy nods immediately and agrees.

They keep on going along the riverbank, slowly, under the sunset.



La aventura de Juanito

譯者：陳芃君 同學

指導老師：張芸綺 老師

Muchos conservamos buenos recuerdos de la Calle Vieja de Tamsui, quizá los de un día de compras con los amigos, un paseo peculiar por la orilla del río Tamsui mientras disfrutamos la puesta de sol o una comida en familia saboreando calamares asados. Todos estos recuerdos han formado la imagen que tenemos de estas calles viejas de Tamsui.

Vamos a relajarnos un rato y disfrutar con cuentos que hablen de estas calles. Por un lado, podremos rememorar las calles viejas de Tamsui y, por otro, recrearnos con este cuento tan simpático. Esperamos que os guste, puesto que vuestro apoyo nos motivará a seguir escribiendo.

Aquella tarde, su mamá llevó a Juanito a pasear por las calles viejas de Tamsui. Como hacía muchísimo calor, al rato Juanito se puso de malhumor.

—¡Tengo mucho calor! Estoy muy cansado —se quejó Juanito, enfadado, mientras daba unas patadas en el suelo.

—Espérame aquí, mi hijo. Voy a comprar la bebida de ciruela agria —lo calmó su mamá en un tono suave.

En cuanto su mamá se fue, Juanito se acercó, furioso, al banano y le dio una patada al gato que estaba durmiendo allí la siesta.

Juanito esperaba su mamá debajo del árbol. Estaba impaciente, y esperando, esperando... se quedó dormido sin darse cuenta.

Después de un ratito, se despertó del dulce sueño y se dio cuenta de que había pasado algo raro...

Entonces se fue a la orilla del río y gritó muy fuerte:

—¡Dios mío, me he convertido en un ratón!

Juanito se quedó sorprendido y no sabía qué hacer. De repente, oyó una voz desconocido. Se dio la vuelta y descubrió que el gato que dormía en el árbol.

lo estaba mirando con una gran sonrisa.

—¡Qué suerte! Tengo hambre y ¡te voy a comer! —Y se lanzó a Juanito.

El pequeño pegó un bote del susto y huyó corriendo. El gato salió detrás de él y comenzó a perseguirlo. Cuando ya lo tenía muy cerca, y Juanito no podía correr más, vio unos cangrejos violinistas que estaban en la playa.

—¡Socorro! ¡Un gato quiere comerme! —gritó Juanito, y les pidió ayuda. Los cangrejos violinistas fueron a ayudarlo con una bolsa y le dijeron:

—Escóndete dentro; te llevaremos a un lugar seguro.

Entonces lo dejaron en la otra orilla del río Tamsui.

—Muchas gracias —Juanito dio las gracias a los cangrejos violinistas.

—Ten mucho cuidado la próxima vez —lo aconsejaron, para que no se olvidara de lo que había pasado—. ¡Adiós! —se despidieron.

Juanito volvió a la costa y levantó la cabeza para mirar al cielo. De pronto se dio cuenta de que no sabía qué hacer ni adónde ir.

Así que empezó a caminar sin rumbo fijo. y cuando llegó al templo Fuyou, decidió entrar en él.

En el salón principal se acordó de que antes había hecho una reverencia con su mamá. Entonces en ese momento Juanito sintió que poco a poco se iba calmando.

Un rato después Juanito salió del templo y continuó caminando, pues creía que podría encontrar la manera de volver a ser un niño.

De repente, oyó un suspiro profundo, así que se fue al lugar de donde venía el ruido. Allí descubrió un diente de león, que estaba solito de pie.

—¿Por qué estás aquí solito suspirando? —preguntó Juanito con cariño al diente de león.

—Porque a mis amigos se los ha llevado el viento a lugares muy lejanos y yo me he quedado solito. No quiero que mi familia crezca aquí, pero el viento no puede entrar en esta pequeña esquina ni ha podido llevarse a mis hijos —contestó el diente de león.

Al escuchar sus respuesta, Juanito se sintió triste; debía buscar la manera de ayudarlo. Entonces Juanito lo cogió por el tallo con mucho cuidado.

—Voy a llevarte yo. Te dejaré en un lugar ventoso —le explicó al diente de león.

Juanito lo dejó al lado del banano y le preguntó:

—¿Te gusta aquí?

El diente de león miró a su alrededor; después se fijó en la puesta de sol, hasta sintió el viento del mar, que le soplabá en la cara sin cesar, y no pudo evitar reír.

—No hay lugar más cómodo que este. Gracias, ratoncillo —contestó.

Juanito estaba muy contento. Entonces dejó el tallo del diente de león sobre el suelo. Era la primera vez que sentía contento de ayudar a los demás.

En aquel momento, Juanito oyó una voz familiar.

—¡No esperaba verte en aquí vez!

El pequeño levantó la cabeza y se encontró con el gato. No sabía cuándo había aparecido. Como él, estaba junto al árbol y lo miraba con deseo.

Juanito quería huir, pero el gato se lo impedía sujetándolo por la cola.

—¡Esta vez no puedes escaparte! —gritó el gato, entusiasmado.

—¡Socorro! ¡Socorro! —chilló Juanito intentando pedir ayuda.

Y entonces, justo cuando el gato se lo iba a comer...

una voz muy suave lo sacó del sueño. — Juanito, despiértate. ¿Cómo es que te has quedado dormido aquí? Mamá ya ha comprado la bebida de ciruela agria —le dijo su mamá sonriendo.

Juanito parpadeó, confuso, y agarró la bebida de ciruela agria. «¿Todo son un sueño?», pensó.

Mamá lo tomó de la mano y volvió a sonreír.

—¡Vamos a casa!

Juanito asintió con la cabeza.

Y la mamá y Juanito continuaron caminando a lo largo de la orilla mientras vieron la puesta de sol.